

**MODIFICACION/ ENMIENDA DIECIOCHO
A LA CARTA DE ACUERDO SOBRE
LA INICIATIVA REGIONAL CENTROAMERICANA DE SEGURIDAD
(CARSI)
DEL 13 DE ENERO, 2009
ENTRE EL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
Y EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA DE EL SALVADOR**

I. GENERAL

El Gobierno de los Estados Unidos de America (USG), y el Gobierno de El Salvador, (cada uno individualmente llamados "Parte" o colectivamente, las "Partes") acuerdan en común modificar y enmendar la carta de acuerdo entre el USG y el Gobierno de El Salvador, firmada el 13 de Enero de 2009 ("El Acuerdo") en respecto a lo siguiente:

II. MODIFICACION

El USG está agregando fondos adicionales por el monto de \$6,000,000 USD a los proyectos descritos en la carta de acuerdo firmada el 13 de Enero de 2009 y enmiendas subsecuentes a la carta de acuerdo. Las partes acuerdan que fondos adicionales pueden ser proveídos para estos propósitos, sujetos a los mismos terminos y condiciones que han sido establecidos en la carta de acuerdo firmada el 13 de Enero de 2009, la cual es enmendada, sin necesidad de modificar el acuerdo para reflejar la cantidad de fondos proporcionados. El USG notificará al Gobierno de El Salvador cuando recursos adicionales sean proveídos en apoyo a estos proyectos. Las descripciones de proyectos y los objetivos de proyectos permanecen como están descritos en la carta de acuerdo firmada el 13 de Enero de 2009, y en sus subsecuentes enmiendas a la carta de acuerdo.


Hecho en duplicado en San Salvador, El Salvador el 5 de febrero de 2015, en idiomas inglés y español, siendo ambos textos igualmente auténticos.

Por el Gobierno de los
Estados Unidos de America




Mari Carmen Aponte
Embajadora

Por el Gobierno de la
República de El Salvador



Ing. Hugo Roger Martinez Bonilla
Ministro de Relaciones Exteriores

**Apéndice del Acuerdo entre
El Gobierno de los Estados Unidos de América y
El Gobierno de El Salvador**

Tipo de Acuerdo: Enmienda de CDA	Fecha de este Acuerdo: _____
Número de CDA Original: 2009-01	Fecha de CDA Original: 01/13/2009
Enmienda de CDA Número: 18	
Fondos de Proyecto Asignados a la Embajada y Obligados con este Acuerdo:	\$ 6,000,000
Monto, Apropriación y Asignación:	\$ 6,000,000 -1911451022000M - 0120 <i>Lajo</i>
Fecha final para subobligar: 30 de Septiembre de 2017	
Certificación de Disponibilidad de los Fondos Asignados (FMO): 	2 - FEB. 2015 Fecha

**Fondos de proyecto asignados a la Embajada de los Estados Unidos y
Obligados con este acuerdo**

Apropiación: 1911451022000M Asignación: 0120

<u>Número de Proyecto</u>	<u>Nombre del Proyecto</u>	<u>Monto Total</u>
IN13ESM3	Mejoras al Trabajo Policial/Equipo para la Policía	\$ 2,000,000
IN36ESMM	Mejoramiento a las Capacidades (Todos los entrenamientos en servicio, incluyendo anti-pandillas)	\$ 1,100,000
IN41ESMH	Reforma al Sector Justicia	\$ 1,000,000
IN41ESM9	Mejoras en el Manejo de los Centros Penales	\$ 400,000
IN41ESNC	Policia Comunitaria	\$ 1,500,000
Resumen	Total Obligado para los Proyectos	\$ 6,000,000

**MODIFICATION/AMENDMENT EIGHTEEN
TO THE LETTER OF AGREEMENT ON
THE CENTRAL AMERICAN REGIONAL SECURITY INITIATIVE
(CARSI)
OF JANUARY 13, 2009
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA
AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF EL SALVADOR**

I. GENERAL

The Government of the United States of America, and the Government of the Republic of El Salvador, (each individually, a "Party," and collectively, the "Parties") jointly agree to modify and amend the Letter of Agreement between the United States government and the Government of the Republic of El Salvador, signed January 13, 2009 (the "Agreement") in the following respect:

II. MODIFICATION

The United States government is adding additional resources in the amount of \$6,000,000 USD to the projects described in the letter of agreement dated January 13, 2009, and subsequent amendments to the letter of agreement. The parties agree that additional funds may be provided for these purposes, subject to the same terms and conditions as set forth in the letter of agreement signed January 13, 2009, as amended, without further need to amend the agreement to reflect the amount of funds provided. The U.S government will notify the Government of El Salvador when additional resources are to be provided in support of these projects. The project description and project goals remain as described in the letter of agreement signed January 13, 2009, and subsequent amendment to the letter of agreement.


Done in duplicate at San Salvador, El Salvador, this 5 day of February of 2015, in English and Spanish languages, both texts being equally authentic.

For the Government of the
United States of America



Mari Carmen Aponte
Ambassador

For the Government of
El Salvador



Ing. Hugo Roger Martinez Bonilla
Minister of Foreign Affairs

**Appendix to the Agreement between the
Government of the United States of America and the
Government of the Republic of El Salvador**

Type of Agreement: LOA Amendment Date of this Agreement: _____


Original LOA Number: 2009-01 Date of Original LOA: 01/13/2009

LOA Amendment Number: 18

Project Funds Allotted to the U.S. Embassy and Obligated with this Agreement: \$ 6,000,000

Amount, Appropriation and Allotment: \$ 6,000,000 -1911451022000M - 0120

Subobligation Terminal Date: September 30, 2017

Certification of Availability of Funds Allotted (FMO):  2 - FEB. 2015
Kevin Perkins Date

Project Funds Allotted to the U.S. Embassy and Obligated with this Agreement

Appropriation: 1911451022000M Allotment: 0120

<u>Project Number</u>	<u>Project Title</u>	<u>Total Amount</u>
IN13ESM3	Improved Policing/Police Equipment	\$ 2,000,000
IN36ESMM	Capacity Enhancement (all in service training, including anti-gang)	\$ 1,100,000
IN41ESMH	Justice Sector Reform	\$ 1,000,000
IN41ESM9	Prison Management	\$ 400,000
IN41ESNC	Community Policing	\$ 1,500,000
Summary	Total Obligated for All Projects	\$ 6,000,000